



ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ  
ΘΕΑΤΡΟ ΚΕΡΚΥΡΑΣ



female  
ECHOES

# Βριαντιβάρ

παιδική όπερα

## Μιρουντσιπάρ



Δημοτικό Θέατρο Κέρκυρας

Σάββατο 7 & Κυριακή 8 Νοεμβρίου, ώρα 20:30

Από Τετάρτη 4 Νοεμβρίου θα πραγματοποιούνται πρωινές παραστάσεις  
για σχολεία. Τηλέφωνο επικοινωνίας: 26610 40136

Καλλιτεχνική  
Συντακτική  
Ομάδα 1994



Γραφείο Προεκπαιδευτικής  
ΚΙΝΗΣΗΣ ΠΑΙΔΕΥΣΗΣ



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΥΣΕΒΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ



ΕΣΠΑ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



# παιδική όπερα Μπρουντιμπάρ

Το «Brundibar» (Μηρούντιμπαρ), η παιδική όπερα του εβραίου Τσέχου συνθέτη Hans Krasa (1899-1944) σε λιμπρέτο του Adolf Hoffmeister -που γνωρίζει τεράστια επιτυχία, σε όποιο θέατρο του κόσμου παίζεται- παρουσιάστηκε για πρώτη φορά από τα παιδιά του στρατοπέδου συγκέντρωσης του Theresienstadt (Τερεζίν) στην κατεχόμενη Τσεχοσλοβακία το 1943.

## ΤΟ ΕΡΓΟ

Η όπερα αφηγείται την ιστορία της Άννας και του Πέπιασκ που πηγαίνουν στην αγορά για να αγοράσουν γάλα για την άρρωστη μητέρα τους. Καθώς δεν έχουν χρήματα, αποφασίζουν να ακολουθήσουν τη παράδειγμα του οργανοπαίκτη Μπρουντιμπαρ, ο οποίος κερδίζει χρήματα παίζοντας μουσική στους δρόμους και στις πλατείες. Ο κόσμος τον αμείβει προσφέροντας τον οβολό του, μέσα στο καπέλο του.

Η Άννοולה και ο Πέπιασκ τραγουδούν το αγαπημένο τους τραγούδι, αλλά με τη φωνοβία τους κανείς δεν τους δίνει σημασία. Αντιθέτως, τους κάνουν παρατήρηση ότι είναι μισιάδες και τους διώκουν από την αγορά.

Βραδιάζει και τα παιδιά δεν έχουν τι να κάνουν. Πώς να ξεπεράσουν με το τραγούδι τους τον κακό οργανοπαίκτη; Αν υπήρχαν πιο πολλά παιδιά ίσως κάτι να γινόταν. Τότε, εμφανίζεται ένα σπουργίτι, μια γάτα και ένας σκύλος και υπόσκεινται να τη βοηθήσουν.

Το επόμενο πρωί, τα ζώα μαζεύουν τα παιδιά της πόλης και όλα μαζί δημιουργούν μια μεγάλη κορωδία. Το σκεδίο πετυχαίνει! Το τραγούδι τους είναι πιο δυνατό από τη μουσική του οργανοπαίκτη και σύντομα το καπέλο του Πέπιασκ είναι γεμάτο νομίσματα. Εφ'όσον ο Μπρουντιμπαρ εμφανίζεται, αρπάζει το καπέλο του παιδιού και προσπαθεί να ξεφύγει με τα χρήματα. Τα παιδιά της πόλης κεραιοποιούνται τον κακό Μπρουντιμπαρ και όλα μαζί γιορτάζουν τη νίκη τους!

Η όπερα περνάει προφανείς συμβολισμούς για το θρίαμβο των ασηλευτών και άσπυρων παιδιών πάνω στο τυραννικό όργανο - μύλο του πολέμου. Ο πλανόδιος μουσικός Μπρουντιμπαρ παραπέμπει ευθέως στον Χίτλερ, τα δε αδέρφια Άννοולה και Πέπιασκ στον κατατεμένο και καταδικασμένο λαό.

## Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΕΡΑ «BRUNDIBAR»

Το Τερεζίν (Theresienstadt) η πρώην πόλη-φρούρα, κτίστηκε τον 18ο αιώνα επί Αυτοκράτορα Ιωσήφ του Β', ως σύστημα από στρατιωτικό ακυρά για τη προστασία του βασιλείου του έναντι της Πρωσίας. Στη συνέχεια άλλαξε τελείως χρήση και έγινε Εβραϊκό Γκέτο, ενώ κατά το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο χρησιμοποιήθηκε από τους ναζι ως ενδιάμεσο στρατόπεδο για τους Εβραίους, οι οποίοι οδηγούνταν στο Άουσβιτς και την Τρεμπλίγκα. Μέχρι το τέλος του πολέμου, περίπου 150.000 Εβραίοι, μεταξύ των οποίων δεκάδες κιλιάδες παιδιά, είχαν περάσει από το Τερεζίν και άλλοι 35.000 πέθαναν από αρρώστιες και πείνα.

Οι Krasa και Hoffmeister έγραψαν την όπερα «Brundibar» το 1938. Το χειμώνα του 1942 η όπερα παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στο στρατοπέδιο της Πράγας και ενώ ο συνθέτης Κρασά και ο σκηνογράφος Frantisek Zelinka είχαν ήδη μεταφερθεί στο Theresienstadt.

Στο Τερεζίν, ο Κρασά ανακατασκευάζει το έργο από μνήμη, προσαρμόζοντάς το ώστε να ανταποκρίνεται στα μουσικά όργανα που διέθετε το στρατόπεδο: φλάουτο, κλαρινέτο, κιθάρα, ακορντεόν, πιάνο, κρουστά, τέσσερα βιολιά, τσέλο και κοντραμπάσο.

Στις 23 Σεπτεμβρίου 1943 η όπερα «Brundibar» έκανε πρεμιέρα στο Τερεζίν και παρουσιάστηκε 55 φορές κατά το επόμενο έτος, ενώ ήταν η μόνη φορά που τα παιδιά είχαν τη δυνατότητα να αφαιρέσουν τα κίτρινα ασηλιά τους κατά τη διάρκεια της παράστασης.

Το 1944 το «Brundibar» ανέθηκε για τους εκπαιδευτικούς του Ερυθρού Στρατού που ήρθαν να επισκεφθούν τις συνθήκες διαβίωσης στο στρατόπεδο και αργότερα το ίδιο έτος η όπερα κινηματογραφήθηκε και χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια μιας ναζιστικής ταινίας προπαγάνδας. Αμέσως μετά τη γυρίσματα της ταινίας όλοι οι συμμετέχοντες οδηγήθηκαν στο Άουσβιτς και οι περισσότεροι πέθαναν εκεί μετά την άφιξη τους. Μεταξύ αυτών και πολλοί συντελεστές της παράστασης.



### ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΕΡΚΥΡΑΣ

Πρόεδρος: Στέφανος Κυριακίδης

Αντιπρόεδρος: Νόβη Μάστρα

Μέλη: Νίκος Αναστασόπουλος, Νίκος Κελέμερης, Νίκος Κόκαλης, Ρόζα Πουλκέρνου, Σωτήρης Μπουζάγος

Συνθέτης: Hans Krasa  
Λιμπρέτο: Adolf Hoffmeister

Μουσική διεύθυνση: Έλλη Καρόδη, Κωνσταντίνος Γ. Τερζής

Προπομπιστές ολλίτες: Ρόζα Πουλκέρνου

Προπομπιστής Χορωδίας (Female Echoes): Έλλη Καρόδη

Σκηνοθεσία - χορογραφία: Σωτήρης Μπουζάγος

Σκηνοδ. - Κοστολόγος (Στρατόπεδο): Νίκος Κόκαλης

Κοστούματα (Παιδική Πολιτεία): Πηνελόπη Μαρίδου

Σκηνοδ.: Κάκιας Δημητράκης

Φωτισμοί: Κάκιας Βλάχος

Άννοולה: Βαλεντίνη Τσιμπάνη, Παμπίνα Αρασιδίου

Πέπιασκ: Αλέξανδρος Κωνής, Αλέξανδρος Χλωρός

Μηρούντιμπαρ: Χρήστος Μουγιζάνος, Κωνσταντίνος Χαριδάρης

Ασπυργίτι: Σωτήρης Σαμπρίου, Αντώνης Παραρτίδης

Σπουργίτι: Κατερίνα Τσιβίου, Κατερίνα Δημοπούλου

Γάτα: Δήσση Παυρίκα, Γεωργία Λύθη

Σκύλος: Καλλιόπη Παπαδημητρίου, Νικολέττα Γεωργίου

Γαϊάκι: Αλέξανδρος Κωνής, Αλέξανδρος Χλωρός

Παρατητής: Δημήτρης Ντάλλας  
Φοιτητής: Σωτήρης Κωνσταντίνος

Παράθυρο - Female Echoes: Φωτεινή Αναστασίου, Ναταλία Αυθίου, Μαρία Βέγκου, Ζωή Δημητρίου, Τζιάννα Δουδουλάκη, Κάρλα Κοσμάκη, Αντί Κοσμάκη, Αίσα Λογκαθαίου, Σοφία Μήνη, Ρίνα Μπαρμπούλη, Σοφία Μπαρμπούλη, Χριστίνα Μπαλακάνη, Ακακίτη Νεφέλη, Κατερίνη Παπαδοπούλου, Τίββα Παπακρήνη, Εβλίνα Παυκέρνου, Νικολέττα Χασιώτη

Ραβίνος Κάλα, Βασίλ Κωνσταντίνος Σαφραμόβιτς, Βασίλ Αβράμοβιτς Βλακόντσους, τσέλο Αλέξανδρος Παπαδοπούλου, κοντραμπάσο Άννα Σινδίν, φλάουτο Δημήτρης Αργυράκης, κλαρινέτο Αγγελος Πρωτοψάλτης, τριμπέτο Αγγελος Φίρσης, κρουστά Σοφία Χαρολάμπους, κιθάρα Μαρία Μήνη, πιάνο

Τεχνική υποστήριξη: Μουσικός Όμιλος Βραυτών Κινηματικό κέντρο Νέου Χηλμούς Μουσικός Κλασικός κέντρο Νέου Δήμου Κερκύρας Εθνικός κατασκευαστής Τάκης Κωνσταντίνος Στελεωδότης προγράμματος: Φώτης Αργυρίου